

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 40 (1967)

**Heft:** 9

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

wird auch der Schlusstag des am 29. September zu eröffnenden Comptoir de Fribourg sein. – Als weitere Manifestation in der Westschweiz sei die vierte Exposition nautique internationale sur l'eau in der Genferseestadt Nyon hervorgehoben. Sie dauert vom 8. bis 18. September. – Bei der Umschau in der deutschen Schweiz beachten wir die seit 18 Jahren bestens eingeführte Zürcher Herbstschau. Sie beansprucht in Zürich-Oerlikon vom 28. September bis zum 8. Oktober sowohl das riesige Hallenstadion wie auch die Züsapa-Hallen. – Die Messestadt Basel stellt Hallen der Schweizer Mustermesse vom 27. September bis zum 6. Oktober der als «ITMA 67» bezeichneten Fünften Internationalen Textilmaschinen-Ausstellung zur Verfügung, die für die schweizerische Textilindustrie von besonderer Bedeutung ist.

#### BLICK IN DEN AUSSTELLUNGSKALENDER

Die Schweizerische Bürofachausstellung in Zürich, als «Büfa» längst fester Bestandteil des Zürcher Ausstellungskalenders geworden, kann auf eine langjährige Tradition und auf eine bemerkenswerte Entwicklung zurückblicken. Dank der Einbeziehung des Stadthofs 11 und zweier neuer Hallen konnte die im übrigen auf dem Ausstellungs- und Messegelände der Züsapa beheimatete «Büfa 1967», die vom 12. bis 16. September stattfindet, ihr Terrain um etwa ein Fünftel erweitern. Als Spezialität der Veranstaltung finden wir diesmal eine Sonderschau, die, historisch interessant dokumentiert aus Archivbeständen verschiedener Bürofachfirmen, das Büro um die Jahrhundertwende zeigen will. Eine Neuerung bilden auch die verschiedenen Schulungskurse, die im Rahmen der «Büfa» in den Konferenzzimmern des Stadthofs 11 durchgeführt werden.

Das Wochenende vom 23./24. September wird sich vor allem der Tierfreund merken: die Internationale Hundeausstellung in Zug. – Vom 30. September bis 15. Oktober hat sich in der Berner Schulwarte eine Schau von eigenem Reiz einquartiert in der Form einer Ausstellung von Freizeitarbeiten der Eisenbahner, die Bilder, Skulpturen und allerlei andere Erzeugnisse sinnvoll angewandter Freizeit enthält. – Den kulinarisch eingestellten Gast der Stadt Genf wird die Weinausstellung locken, die unter dem Namen «Expovina» vom 6. bis 15. Oktober präsentiert wird. Aber auch er dürfte wohl Gefallen an der Ausstellung «Uhren und Schmuck» finden, die, einer im Genfer Ausstellungswesen fest verwurzelten Tradition getreu, vom 7. bis 29. Oktober im Musée Rath die schönsten Kreationen der Uhrmacherkunst, der Bijouterie-, Juwelier-, Goldschmiedekunst usw. zur Schau stellt. Im besonderen werden auch die Schöpfungen dieser Disziplinen samt den Emailarbeiten zu sehen sein, die vorher mit dem «Preis der Stadt Genf» ausgezeichnet worden sind.



#### «SCHOGGITALER 1967»

Zum erstenmal seit 22 Jahren kommt der Talerverkauf des Schweizer Heimatschutzes und des Schweizerischen Bundes für Naturschutz je einem Grossobjekt in der welschen und in der deutschen Schweiz zugute: dort der einzigartigen «Abbatale» von Payerne als einem Bauwerk aus dem 11. Jahrhundert – hier dem markanten Schloss Sargans, das jeder kennt, der jemals per Bahn oder Motorgefährt Richtung Graubünden gefahren ist. Als Edelsitz über den Fundamenten eines römischen Wachturms im 12. Jahrhundert erbaut, wurde die Burg Anno 1485 an die Eidgenossen verkauft und blieb fortan Vogtsitz der Acht Alten Orte. Seit 1899 ist Schloss Sargans Eigentum der Ortsgemeinde. Nun ist die Aussenrestaurierung dringend geworden: So wird denn das heimatverbundene Schweizervolk durch den «Schoggitaler 1967» sicher seine Hilfe gewähren. W. Z.

## Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés

#### Aarau

Sept./Ende Okt. Aargauer Kunsthaus: Sammlung Hans Purrmann, Graphik  
September: Bis 23. Französische Wochen  
24. Internationale Pferderennen  
29. Sept./2. Okt. MAG (Markt Aarauer Gewerbe)  
Oktober: 1. Internationale Pferderennen

#### Adelboden

September. Geführte Wanderungen und Bergtouren, botanische Exkursionen

#### Aldorf

Oktober: 8. Zentralschweizer Militärwettmarsch

#### Amden

September. Geführte Wandertouren. – Bergsteigerkurse der Kletterschule «Edelweiss»

#### Appenzell

September: 24./25. «Hoferkilbi» mit grossem Waren- und Viehmarkt (25.9.)  
Oktober: 2./3. Brauereiwiese: Klein- und Grossviehschauen

#### Arbon

September: 17. Evang. Kirchenchor: Bettag-Abendfeier  
30. Jodlerabend  
Oktober: 1. Orgelvesper

#### Arosa

September: 16. Golf: Sporthaus-Sprecher-Cup

#### Ascona

Sept./13. Okt. 22. Musikwochen Ascona.  
15. Sept.: Sala del Palazzo scolastico: Klavierabend Nikita Magaloff. 22. Sept.: Kirche San Francesco, Locarno: Freiburger Bach-Chor, Deutsche Solistenvereinigung. Leitung: Theodor Engel. 29. Sept.: Sala del Palazzo scolastico: Orchester RSI. Leitung: Gyorgy Cziffra jr. Solist: Gyorgy Cziffra, Klavier. 6. Okt.: Kirche des Collegio Papio: Liederabend Elisabeth Schwarzkopf, Sopran. Am Flügel: Geoffrey Parson, Klavier. 13. Okt.: Sala del Palazzo scolastico: Prager Kammerorchester. Leitung: Josef Suk  
Sept./Dez. Galleria del Bel Libro: Buchausstellung mit internationalen Einbandkünstlern  
September. Piazzetta Ambrosoli: Jeden Dienstag Folklore-Abend. – Jeden zweiten Mittwoch Konzert der Musikgesellschaft  
17., 24., 27. Golf: Autumn Prize, Eterna Matic Watch Challenge Cup, Sylvia Prize  
Oktober: 1., 5., 8. Golf: Omega-Paganetti Prize, Siam Prize, G. H. Mumm Challenge Cup

#### Avenches

Toute l'année. Musée romain

#### Baden

September: Bis 30. Kurtheater: Täglich Schauspiele und Operetten. Ballettabende. Freilichtaufführungen im Kurpark  
12./13. Kursaal: Modeschau  
21./24. Sporthalle zur «Aue»: Weltmeisterschaft im Radball/Kunstoffahren  
23./30. St.-Galler-Woche  
29. St.-Michaels-Kirche Ennetbaden: Festmesse. «Missa brevis» von Zoltán Kodály

30. Stadthalle zur «Aue»: Oktoberfest der Stadtmusik

Oktober: 1. Kurtheater: Wiener Kammerorchester. Leitung: Armin Brunner

4. Kurtheater: «Der Regenmacher» (Grüner Wagen)

7. Kurtheater: «Golden Girl», Musical

Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad: Täglich geöffnet

#### Bad Ragaz

Sept./31. Okt. Kursaal: Täglich Kurkonzerte; allwöchentlich Kabarett-, Theater- oder sonstige Unterhaltungsabende; abends Boulespiel. Dorfbadehalle: Dienstag, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. – Kutschen- und Carfahrten  
Oktober: 7./22. Bad-Ragazer Golfwochen

#### Basel

##### Konzerte und Theater

Sept./Mai 1968. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – Komödie: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien. – Théâtre Fauteuil. – Marionettentheater  
September: Bis 15. Théâtre Fauteuil: Holländisches Marionettentheater  
11. Komödie: Premiere «Dr. med. Hiob Prätorius», Lustspiel von Curt Goetz  
18. Komödie: Premiere «Duett im Zwielicht», Komödie von Noel Coward  
18./26. Théâtre Fauteuil: Les Quatre Barbus  
19. Mustermesse: Hoch- und Deutschmeister  
20. Mustermesse: Golden Gate Quartet  
23. Musiksaal: Mainzer Hofsänger  
Ab 26. Théâtre Fauteuil: Flamenco-Festival  
27./28. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG

Oktober: 1. Komödie: Premiere «Die Wiedertäufer», Komödie von F. Dürrenmatt  
6. Hans-Huber-Saal: Liederabend Ely Katzigheras  
9. Musiksaal: Orchestre Colonne Paris. Leitung: Pierre Dervaux. Solistin: Nicole Henriot-Schweitzer, Klavier

##### Ausstellungen und Messen

Sept./15. Okt. Kunstmuseum, Kupferstichkabinett: Horst Antes, Farbzeichnungen und Aquarelle  
Sept./15. Okt. Kunsthalle: Ernst Ludwig Kirchner – Gruppe Rot-Blau  
September. Museum für Völkerkunde: Hinterglasmalerei

27. Sept./6. Okt. «Itma 67», 5. Internationale Textilmaschinenausstellung  
Oktober: Ab 1. Museum für Völkerkunde: Sonderausstellung «Handelsbeziehungen zwischen dem Mittelmeerraum und Indien in der Antike»

##### Internationale Kongresse

September: 24. Stadtcasino: Zionistenkongress  
Oktober: 8./14. Jahrestagung der Deutschen Keramischen Gesellschaft  
Sport

September: 16. Rad: Amateur-Zeitfahren  
23./24. Schiessen: Schweizer Meisterschaft Gewehr

24. Basler Orientierungslauf  
Oktober: 1. Schänzli: Internationale Windhunderennen. – Riehen: Internationales Mannschaftsturnier im Ringen

## La chaîne des Rôtisseurs



**Gusti Berner**  
Conseiller culinaire  
du chapitre suisse

**Im Frühjahr und Sommer:**  
Parkrestaurant Lange Erlen,  
Tierpark beim Zoll Weil

## Rôtisserie «Dufour» Bâle

5 minutes de la gare  
100 m vom Aeschen-Parking  
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank  
Telefon 061 24 33 33

Sonntag geschlossen!

### Spécialités du patron!

Terrine au foie gras maison  
Les scampi d'Islande  
Lasagne verde al forno  
Cannelloni alla nizzarda  
Emincé de veau à l'alsacienne  
Scaloppini al Marsala  
Osso buco Paradiso  
Entrecôte Negresco  
Tournedos rôti  
Médailles de chevreuil Bambi  
Selle de chevreuil à la broche

Au bar et foyer lunch-assiette  
depuis Fr. 3.50

## Man trifft sich gern im Kursaal Bern

- Ideal für Anlässe  
geselliger und  
geschäftlicher Art
- Ideal für erstklassige  
Unterhaltung
- Ideal für prima Küche  
und Keller

# kursaal bern

**Direktion Telefon 42 54 66**

## Hotel Krebs garni Bern



Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof  
Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort  
Telefon 031 22 49 42

*Restaurant*  
**Löwen Bern**  
FRITZ MESSERLI  
Telefon 031 22 36 11

Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften  
Preisen • Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof  
Im Zentrum der Bundesstadt • Salmenbräu-Bier

## Diverses

**Oktob. 10. Stadtcasino:** Herbst- Modeschau  
**Das ganze Jahr.** Kunstmuseum:  
Gemäldesammlung 14. bis  
20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. –  
Historisches Museum: u. a. Münsterschatz,  
gotische Bildteppiche. –  
Kirschgartenmuseum: Wohnkultur  
des 18. Jahrhunderts. –  
Augustinergasse: Museum für Völkerkunde  
und Schweizerisches Museum für  
Volkskunde. –  
Leonhardstrasse 8: Musikinstrumenten-  
sammlung. – Schweizerisches  
Pharmazie-Historisches Museum:  
Apothekensammlung. –  
St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. –  
Schweizerisches Turn- und Sport-  
museum: Sammlung antiker und neu-  
zeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und  
Münstermuseum (Kleines Klingenthal):  
Schätze vergangener Jahrhunderte. –  
Botanischer Garten (Gewächshäuser). –  
Zoologischer Garten. –  
Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. –  
Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechsel-  
ausstellungen). – Feuerwehrmuseum. –  
Rheinhafen Kleinhühningen: «Unser Weg  
zum Meer», Ausstellung über schweize-  
rische Rhein- und Seeschifffahrt. –  
Schweizerische Papierhistorische  
Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhaus-  
gasse 8 (Montag und Mittwoch  
15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

## Beatenberg

September: Bis 30. Galerie Palette: Paul  
Schmidt – Jakob Rudolf Schellenberg  
24. Volksschiessen der Kleinkaliberschützen

## Bellinzona

Settembre: 17. Sagra della Madonna d'Artore. –  
Convegno cantonale dei Ventenni  
Ottobre: 1°. Robasacco: Sagra della Madonna  
del Rosario  
Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo  
delle arti e delle tradizioni popolari

## Bern

### Konzerte und Theater

Sept./Juni 1968. Spielzeit des Stadttheaters  
(Oper, Operette, Schauspiel), des Atelier-  
Theaters, des Marionettentheaters, des  
«Katakombi», des Kleintheaters, des  
Theaters «Die Rampe», des Intimen  
Theaters, des Theaters am Zytglogge und  
des Theaters am Käfigturm  
September. Atelier-Theater: «Die Schwieger-  
väter», Lustspiel von C. Goldoni  
12. Münster: Berner Kammerchor. Leitung:  
F. Indermühle. Solist: H. Gurtner, Orgel  
15. Stadttheater: Premiere «Argentina, die  
brillante Kammerzofe», Komödie von  
C. Goldoni  
Ab 15. Theater am Käfigturm: Dimitri  
20. Kursaal: Hoch- und Deutschmeister  
22. Sept./7. Okt. Kleintheater: Einakter von  
Goetz, Molnar und Shaw  
28./29. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung:  
Paul Klecki. Solistin: Theresa Stich-  
Randall, Sopran  
Oktob. 3. Stadttheater: Premiere  
«Die Hochzeit des Figaro», komische  
Oper von W. A. Mozart. – Casino: Johann-  
Strauss-Orchester, Wien  
Ab 4. Atelier-Theater: «Der Friedensrichter»,  
Schauspiel von G. Savory (deutsch-  
sprachige Erstaufführung)  
5. Casino: Golden Gate Quartet  
6. Casino: Washington National Symphony  
Orchestra  
8. Casino: Orchestre Colonne, Paris. Leitung:  
P. Dervaux. Solistin: Nicole Henriot-  
Schweitzer, Klavier  
9. oder 13. Casino: Andres Segovia, Gitarre  
Ab 9. Theater am Käfigturm: Peter W. Loosli  
mit «Le Petit Prince»  
**Ausstellungen und Messen**  
Sept./15. Okt. PTT-Museum: Werbepostmarken  
1954–1967. – Schloss Jegenstorf:  
Museum für Wohnkultur des Alten Bern.  
Kleine Sonderschau: Tibeter Teppiche  
Sept./Ende Nov. Bernisches Historisches  
Museum: Indische Plastiken und  
Miniaturen aus zwei schweizerischen  
Privatsammlungen  
Sept./Ende Dez. Bernisches Historisches  
Museum: Numismatische Kostbarkeiten  
aus griechischer, römischer und neuerer  
Zeit  
September. Schweiz. Gutenbergmuseum:  
Adrian Frutiger, Schrift und Schriftsymbole  
Bis 17. Kunsthalle: «Science Fiction»  
Bis 23. Kant. Gewerbemuseum: «25 Jahre  
Keramische Fachschule Bern»  
23. Sept./22. Okt. Kunsthalle: Tonio Ciolina,  
Malerei  
28. Sept./10. Okt. Kunstmuseum:  
9. Schweizerische Kunst- und Antiquitäten-  
messe

30. Sept./15. Okt. Berner Schulwarte:  
Freizeitarbeiten der Eisenbahner (Bilder  
und Skulpturen)  
**Internationale Kongresse**  
25. Sept./7. Okt. UGGI-Kongress  
(Internationale Union für Geodäsie und  
Geophysik)  
**Sport**

September: 16., 17., 24. Golf Blumisberg:  
Coupe de Zaehringen, Charles Piat Cup  
und Sinalco Juniors Prize, Coupe des  
Ménages  
Oktob. 8. Golf Blumisberg: Mateo de Steiger  
Prize

## Diverses

September. Altstadt-Beleuchtung  
11., 14., 18. Bellevue-Palace: Modeschauen  
13. Kursaal: Modeschau  
30. Sept./7. Okt. 2. Internationales Schach-  
turnier  
Oktob. 5. Kursaal: Herbst-Modeschau  
**Das ganze Jahr.** Bernisches Historisches  
Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von  
Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der  
Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento.  
Bern und Schweizer Kunst seit dem  
15. Jahrhundert. Europäische Meister des  
19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Samm-  
lung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris,  
Picasso u. a.). – Naturhistorisches Museum:  
Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung.  
Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines  
Museum: u. a. Reliefs, Panoramen. –  
Schweizerisches Gutenbergmuseum:  
Geschichte des Buchdrucks. – Schweiz-  
risches Museum für Buchbinderei. –  
Schweizerisches PTT-Museum: Marken-  
sammlungen. – Schweizerisches  
Schützenmuseum: Entwicklung der  
Feuerwaffen. – Schweizerische Theater-  
sammlung (Landesbibliothek. – Bären-  
graben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer  
Garten. – Bundeshaus: Führungen  
(ausgenommen während Sessionen). –  
Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich  
Nachmittags- und Abendkonzerte

## Biel/Bienne

Sept./April 1968. Stadttheater: Opern,  
Operetten, Schauspiele  
September: Bis 15. Kongresshaus: Ausstellung  
«Theaterbauten/Projets de Théâtre»  
23. Piscine couverte: Meeting international de  
natation et water-polo  
24. Weinlesonntag am Bielersee  
25. Stadtkirche: Orgelabend  
29./30. Palais des Congrès: 100<sup>e</sup> anniversaire  
de l'Ecole professionnelle de Bienne  
30. Sept./1. Okt. Schiessen: Schweizer  
Meisterschaft Pistole  
Oktob. 1., 8. Weinlesonntage am Bielersee  
9. Rotonde-Volkshaus: Herbst-Modeschau  
**Das ganze Jahr.** Eidgenössische Turn- und  
Sportschule Magglingen: Trainings-  
und Instruktionkurse, Militärkurse,  
Spezialausbildung und Sportschulung. –  
Galerie Walu: Erlesene Kunst aus Afrika

## Bözberg

Oktob. 1. Bözberg-Schwinget

## Braunwald

September. Wöchentlich geführte Bergtouren

## Brig/Brigue

Sept./Ende Okt. Besichtigung des Stockalper-  
schlosses (ausgenommen Montag)  
9. Sept./5. Okt. Galerie «Zur Matze»:  
Michel Cyri  
Oktob. 7./27. Galerie «Zur Matze»:  
Maurice Redard

## Brissago

September: 13. Piazza Municipio:  
Filarmonica brissaghese  
24. Geführte Wanderung: Gridone  
Oktob. 1. Casa di cura San Giorgio:  
Filarmonica brissaghese

## Brugg

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-  
Museum, Klosterkirche Königsfelden,  
Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der  
Kunstmalers Stäbli, Anner, Müller, Giger

## Bruggen SG

September: 24. St.-Galler Kantonal-  
Jungschwingertag

## Brunnen

September. Kursaal-Casino: Täglich  
Nachmittags- und Abendkonzerte,  
Dancing, Boulespiel. – Babysitter-Service  
30. Kursaal-Casino: Saisonschlussball  
Ende Sept. Aula: Unterhaltungsabend mit  
Prämierung (Aktion «Brunnen in  
Blumen»)

## Buchs SG

Sept./Ende Okt. Schloss Werdenberg:  
Täglich geöffnet



Verlangen Sie ihn im Speisewagen



**Bulle**  
Toute l'année. Musée gruérien (fermé le samedi et le dimanche matin)

**Büren a. d. A.**  
September: 24. Grosser Herbstschwinget

**Burgdorf**  
September: 24. Schäferhunde-Club: Vierkampf  
Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde

**Bürgenstock**  
September: 10./30. «International Management Conference»  
24./26. Internationale Vertreterkonferenz  
Leesona Corporation  
26./29. «Sales Meeting West Virginia Pulp and Paper Company»

**Bürgen UR**  
Sept./15. Okt. Tellmuseum: Täglich geöffnet

**Charmey**  
23 sept./8 oct. Exposition de peinture, sculpture, photo, céramique  
Oktober: 1<sup>er</sup>. Fête des armails

**Château-d'Oex**  
Septembre: 20/30. Descente des troupeaux de l'alpage  
30. Bal de la St-Denis  
Oktober: 8. Bourse aux timbres

**La Chaux-de-Fonds**  
Septembre: Jusqu'au 17. Musée des beaux-arts:  
Exposition de peinture Gautschi  
23 sept./8 oct. Musée des beaux-arts:  
Albert Fahrny, peintre  
27. Salle de musique: Orchestre de chambre de Zurich. Direction: Edmond de Stoutz.  
Soliste: Harry Dattner, pianiste  
Oktober: 10. Théâtre: Grand ballet classique de France  
Toute l'année. Musée d'histoire naturelle:  
«Faune et flore africaines, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». — Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne»

**Chiasso**  
Oktober: 1. Gehen: Schweizer Meisterschaft 75 km

**Chur**  
September: 12. Konzert Magda Schweni  
15. Schach: Scalära-Cup  
21. Stadttheater: Golden Gate Quartet  
26. Stadttheater: Gastspiel Tilla Durieux  
Oktober: 4. Radioorchester Beromünster.  
Solistin: Silvia Caduff  
8. Comanderkirche: Orgelkonzert  
Rudolf Sidler  
10. Stadttheater: «Golden Girl»

**Coppet**  
Sept./8 oct. Château: Exposition «Les grandes heures de l'amitié franco-suisse»

**Corseray**  
Oktober: 1<sup>er</sup>. Club équestre Fribourg: Chasse au renard dans la région Corseray-Noréaz

**Cressier NE**  
Septembre: 9/24. 16<sup>e</sup> Salon des Trois  
Dimanches: Lucien Grounauer, peintre  
24. Tour de Cressier

**Davos**  
Sept./22. Okt. Hallen- und Gartenbad in Betrieb  
September: Bis 15. Begleitete Tagesausflüge mit der Rhätischen Bahn  
Bis 16. Täglich Postauto-Ausflugsfahrten  
24. Golf: Hotel Europe Prizes  
30. Sept./22. Okt. Kunsteisbahn in Betrieb  
Oktober: 8./10. 2. Internationales Symposium über Tuberkulose, Klima, Asthma  
bronchiale und chronische Bronchitis

**Delémont**  
Septembre: 10/17. Fêtes du Vorbourg  
Oktober: 5/9. Comptoir delémontain

**Dornach** (Goetheanum)  
24. Sept./15. Okt. Michaeli-Ausstellung  
September: 24. Eurythmie  
29. Michaeli-Feier  
Oktober: 1. «Der Hüter der Schwelle»,  
Mysteriendrama von Rudolf Steiner  
3., 7. Eurythmie  
5., 8. «Das Todeserlebnis des Manes»,  
Drama von Albert Steffen

**Einsiedeln**  
September. Klosterkirche: Jeden Dienstag  
Orgelkonzert  
14. Fest der Engelweihe

**Emmental**  
September: Bis 24. Dahlienschau in Waldhaus bei Lützellfluh  
17. Trub: Bettagspredigt auf der Gemeinde

24. Trub: Niederenzchilbi. — Burgdorf:  
Vierkampf für Diensthubne  
30. Sept./1. Okt. Huttwiler Knabenschieszen  
Oktober: 1. Röhrenbach i. E.: Schwinget und Tanz

**Engelberg**  
September: Bis 26. Kursaal: Jeden Donnerstag  
Sonderkonzert des Kurorchesters  
Bis 30. Kursaal: Täglich Kurkonzerte  
12. Kursaal: Heimatabend  
15., 22., 29. Breakfahrten zum «Alpenrösl»  
24./28. Kongress internationale Stadtgeschichte

**Estavannens**  
Septembre: 24. Excursion pédestre à Montbovon

**Fiesch**  
September: Bis 30. Bergsteigerschule: Wander-, Touren-, Ausbildungs- und Kletterwochen

**Flims Waldhaus**  
September: 17./24. Internationaler Kongress  
«Geistige Loge»

**Frauenfeld**  
29. Sept./1. Okt. Pferdesport: Military Kat. M  
Oktober: 1. Motocross

**Fribourg/Freiburg**  
Sept./1<sup>er</sup> oct. Galerie de la Cathédrale:  
Fernand Giauque  
Septembre: Jusqu'au 24. Musée d'art et d'histoire: Albert Chavaz  
23. Equitation-Escrime: Tournoy de Fribourg  
28 sept./7 oct. Marché couvert: Comptoir de Fribourg  
30. Université, Aula: Golden Gate Quartet  
Oktober: 1<sup>er</sup>. 34<sup>e</sup> Course commémorative  
Morat-Fribourg  
4/29. Galerie de la Cathédrale:  
Maurice Barraud  
9. Théâtre Livio: Ballet classique de France  
Toute l'année. Tous les dimanches et jours de fête: Concert d'orgue à la Cathédrale  
Saint-Nicolas. — Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

**Le Fuet**  
Septembre: 23. Tournoi de basket-ball

**Genève**  
*Concerts et théâtre*  
Septembre: 11, 12. Promenade des Bastions:  
Concerts du soir  
13. Salle Réformation: Orchestre d'enfants de la «Schola Cantorum» de Paris  
13,20. Radio Genève: OSR — mercredis symphoniques  
19, 21, 23, 25, 28. Grand-Théâtre:  
«Rigoletto», de Verdi  
22 sept./11 nov. Nouveau Théâtre de Poche:  
«Le Mariage de M. Mississippi», de F. Dürrenmatt  
23 sept./7 oct. 23<sup>e</sup> Concours international d'exécution musicale. 30 sept./6 oct.:  
Concours publics. 7 oct.: Victoria-Hall:  
Concert des Lauréats  
26. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Igor Markevitch  
27 sept./3 oct. Comédie: «Comme avant, mieux qu'avant», de L. Pirandello  
28. Cathédrale Saint-Pierre: Ensemble vocal et instrumental (Lausanne). Direction: M. Corboz  
Oct./mai 1968. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de Poche et du Théâtre de Carouge  
Oktober: 3, 4, 6, 10. Grand-Théâtre: Ballet du Grand-Théâtre  
4/9. Comédie: «Marius», de Marcel Pagnol (Galas Karsenty-Herbert)  
8. Eglise Saint-Germain: Concert d'orgues et clavecin  
9. Théâtre Cour Saint-Pierre: Récital Agustín Anievas, pianiste  
10. Victoria-Hall: Orchestre des Concerts Colonne, Paris. Direction: P. Dervaux.  
Soliste: N. Henriot, pianiste

*Expositions*  
Sept./1<sup>er</sup> oct. Musée et Institut d'ethnographie:  
«Belles armes d'autrefois» (Afrique, Amérique, Asie, Océanie)  
Septembre: Jusqu'au 15. Musée Ariana:  
Ed. Chapallaz, céramiques  
16 sept./12 nov. Musée d'art et d'histoire,  
Cabinet des estampes: Graveurs yougoslaves contemporains  
Jusqu'au 17. Musée Rath: «Le Visage de l'Homme dans l'Art contemporain»  
Jusqu'au 30. Athénée: «De Cézanne à Picasso», dessins et aquarelles  
Oktober: 7/29. Musée Rath: Exposition  
«Montres et Bijoux»  
*Congrès internationaux*  
Septembre. Congrès de l'American Society of Association Executives

**Suchen Sie Ruhe und Erholung, dann wählen Sie**



**Buffet-Cornavin  
Genève**

Restaurant de vieille renommée. Mois d'octobre: fête de la bière.

J. E. Schild, téléphone 022 32 43 06

Dankbares Ferien- und Ausflugsziel  
50 km Spazierwege und markierte Wanderwege  
Tennisplätze (Trainer), Kino  
14 Hotels und Pensionen mit 600 Betten  
Pauschalpreise Fr. 23.— bis 34.—,  
ab September reduzierte Preise

Drahtseilbahn/Sesselbahn auf 1900 m  
(Bergrestaurant). Ganzjährige Ausgabe  
von Sonntagsbilletten  
Im September Herbstspezialbilletto  
Linth-Gumen retour Fr. 6.40

**Auskünfte: Verkehrsbureau 058 7 21 08**

**Hôtel Epoque  
Genève**

J.-P. Fahrny, dir.  
Rue Voltaire 10  
Téléphone 022 34 87 50  
Télex 22940

60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort le plus moderne. Salle de conférence avec téléx et pour banquets et réceptions.  
Snack-Bar «Voltaire» et Restaurant «Epoque», les spécialités du chef de cuisine.



Wenn der Koffeingehalt der  
Kaffeebohne für Herz und Nerven  
zur Gefahr wird,  
dann versuchen Sie doch



**Neuroca**

Hergestellt aus nur auserlesenen  
Getreiden und Früchten  
ohne eine Kaffeebohne.  
Neuroca in Pulverform ist schnell  
zubereitet, leicht bekömmlich und  
ohne Malzgeschmack.  
Neuroca befriedigt daher den  
verwöhntesten Gaumen.  
Erhältlich in  
Lebensmittelgeschäften  
und Reformhäusern.

PHAG  
Fabrik neuzeitlicher  
Nahrungsmittel  
GLAND VD  
gegründet 1895

**HOTEL  
Continental  
LUZERN**

beim Bahnhof Telefon 041 2 15 68  
An bester Lage, im Zentrum, Nähe See, ruhig,  
ganzjährig offen, 70 Betten, alle Zimmer  
mit Telefon und Radio, teilweise mit Bad oder  
Dusche, Arrangements für Zimmer und Frühstück,  
Halbpension oder Vollpension.  
Unser Restaurant: Ihr idealer Treffpunkt zum  
Essen und für geschäftliche Rendez-vous.

**Kursaal  
Luzern**

Treffpunkt zum Essen  
zu Tanz und Konzert  
zur guten Unterhaltung

**Ferien für alle**

mit verbilligten Reka-Checks der Schweizer Reisekasse

Benützen Sie den kostenlosen Ferienauskunftsdiens mit Ferienwohnungsvermittlung und Prospektzentrale

Werden Sie Mitglied durch Bezahlung des einmaligen Beitrages von Fr. 10.—. Dafür erhalten Sie das reich illustrierte **Ferienbuch der Schweiz** und alljährlich den Ferienführer gratis

Verlangen Sie den Spezialprospekt bei der

**Schweizer Reisekasse**

Neugasse 15 3001 Bern Telefon 031 22 66 33  
Postcheckkonto 30-3080

**reka**



Jusqu'au 16. 21<sup>er</sup> Rencontres internationales:

«L'Art dans la société d'aujourd'hui»

Jusqu'au 22. Conférence des NU sur la normalisation des noms géographiques

15. Congrès de l'imprégnation du Bois de l'Europe occidentale

18 sept./4 nov. UIT: Conférence administrative mondiale des radio-communications chargée de traiter des questions concernant le service mobile maritime

20/23. Conférence internationale sur l'utilisation des isotopes radioactifs en pharmacologie

27/29. 16<sup>e</sup> Congrès Modeurop

27 sept./3 oct. Musée d'histoire naturelle: «Planktonic conference»

**Sports**

Septembre: 7/12. Yachting: Championnats suisses des Moths

16. Golf: Coupe Berutti

17. Golf: Coupe M. Ferrier, dames, Coupe M. Naef, messieurs

21. Golf: Prix des Juniors

30 sept./1<sup>er</sup> oct. Campagne genevoise: Championnats suisses par équipes des TML

Octobre: 1<sup>er</sup>, 7, 8. Golf: Médaille d'octobre, Coupe des Familles, Genève-Lausanne

7/8. Tournoi international d'escrime

**Divers**

Sept./21 oct. Université: Cours de langue et de littérature françaises

29 sept./8 oct. Patinoire: «Holiday on Ice»

30 sept./1<sup>er</sup> oct. Palais des Expositions: Kermesse de l'Eglise orthodoxe de Genève

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée de l'Athénée. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée et Institut d'ethnographie. – Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

**Göschenen**

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

**Grabs**

Sept./Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

**Grindelwald**

September. Heimatkundliche Wanderungen und Hochgebirgstouren. – Gletscherschlucht

geöffnet. – Geheiztes Schwimmbad in Betrieb

**Gstaad**

Sept./Okt. Geführte Hochgebirgstouren September. Alpbahnfahrten

**Gunten**

September: Bis Mitte. Jeden zweiten Freitag Folklore-Evening

**Heiden**

September: Bis 30. Kursaal: Täglich Kurkonzerte und Dancing (ausgenommen montags). – Kursaal-Galerie: Xylon, Schweizerische Vereinigung der Holzschnitzer

14. Kursaal: Appenzeller Abend

**Herisau**

September: 21. Kantonale Zuchtstierschau

27. Gemeindeviehschau, folkloristischer Aufzug

Ende Sept./Anf. Okt. Kulinarische Woche

Oktober: 7/10. Jahrmarkt. 9. Warenmarkt

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

**Interlaken**

September. Kursaal-Casino: Täglich Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel.

Montag: Volkstümlicher Abend. Dienstag: Unterhaltungsabend. Mittwoch:

Candlelight evening. Donnerstag: Konzert, Folklore und Attraktionen.

Freitag: Wunschkonzert. Samstag: Variété.

Sonntag: Klassisches Konzert. – Golf: Monthly Medals

Bis 17. «Quinzaine gastronomique»

Bis 26. Begleitete BLS-Ausflugsfahrten

1. Septemberhälfte. Golf: Final Cup of the Prix Le Bourget 1967

19. Kursaal-Casino: Original Hoch- und Deutschmeister-Kapelle

23. Kursaal-Casino: «Bodeli-Chilbi»

24. Golf: Hotel Beatus Trophy

30. Kursaal-Casino: TCS-Unterhaltungsabend mit Ball

**Kandersteg**

September. Jeden Mittwoch geführte Bergwanderungen und botanische Exkursionen.

– Jeden Mittwoch und Donnerstag Kegeltour: Kandersteger Medaille

Bis 19. Jeden Dienstag und Donnerstag begleitete Ausflüge per Bahn nach Locarno und Zermatt

Bis 26. Jeden Dienstag und Donnerstag begleitete Ausflüge per Bahn nach Stresa

**Kirchberg**

September: 24. Grosser Klub-Wanderpreis-schwingen

**Klosters**

Sept./31. Okt. Kurse der Klimastation Klosters

September. Schweizer Bergsteigerschule

«Silvretta»: Sommer-Berghochtouren-wochen. – Begleitete Ausflugsfahrten

12., 30. Folklore-Darbietungen

Oktober: 7. Volksfest

**Kreuzlingen**

September: 30. Löwensaal: Herbstball

**Langenthal**

September: 30. Hotel Bären: Mandolinen-Orchester Langenthal

**Lausanne**

*Concerts et théâtre*

September: 22. Kathédrale: Concert Hansheinz Schneeberger, violoniste; André Luy, organiste

27. Kathédrale: Orchestre de la Suisse romande, avec chœur Pro Arte. Direction: Igor Markevitch

29. Kathédrale: Concert d'orgue André Luy

Oct./mars 1968. Saison du Théâtre municipal, du Théâtre de Beaulieu et du Théâtre des Fauz-Nez

Oktober: 5/15. Théâtre de Beaulieu: 13<sup>e</sup> Festival d'opéras italiens: Orchestre et Chœurs de l'Opéra de Bologne. 5, 10 oct.:

«La Traviata», de Giuseppe Verdi; 7, 14 oct.: «Aida», de Giuseppe Verdi; 13, 15 oct.: «La Fille du Far-West», de Giacomo Puccini

6. Kathédrale: Ensemble baroque de Lausanne et André Luy, organiste

9. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR

*Expositions et foires*

Sept./1<sup>er</sup> oct. Musée cantonal des beaux-arts: 3<sup>e</sup> Biennale internationale de la tapisserie. – Musée des arts décoratifs de la Ville de Lausanne: «La tapisserie: de la conception à la réalisation (les artistes, les ateliers de tissage, les tapisseries de jeunes Egyptiens)»

Septembre: 9/24. Palais de Beaulieu et halles annexes: 48<sup>e</sup> Comptoir suisse, foire de Lausanne

12 sept./29 oct. Musée de l'Ancien Evêché: «Benjamin Constant, sa vie et son œuvre»

30 sept./15 oct. Ecole Polytechnique: Exposition Noir et Blanc

*Congrès internationaux*

Septembre: 15/17. Hôpital de Cery: Symposium international sur la démence sénile

21/23. «5. Symposium der Gesellschaft für Nephrologie»

Oktober: 5/7. Université: Colloque international à l'occasion du 2<sup>e</sup> centenaire de la naissance de Benjamin Constant

10/13. International Nickel Ltd.

**Sports**

Septembre: 14. Voile: Régate du Jeûne fédéral

23/24. Athlétisme: Grand «Disque d'or» et Championnat suisse interclubs féminin

Octobre: 1<sup>er</sup>. Hippisme: Concours de saut à Prilly

8. Cyclisme: A travers Lausanne

**Divers**

Sept./13 oct. Université: Cours de vacances de langue, de littérature et de culture françaises

Septembre: Jusqu'au 26. Spectacle «Son et Lumière»

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Sept./13 oct. Université: Cours de vacances de langue, de littérature et de culture françaises

Septembre: Jusqu'au 26. Spectacle «Son et Lumière»

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Sept./13 oct. Université: Cours de vacances de langue, de littérature et de culture françaises

Septembre: Jusqu'au 26. Spectacle «Son et Lumière»

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Sept./13 oct. Université: Cours de vacances de langue, de littérature et de culture françaises

Septembre: Jusqu'au 26. Spectacle «Son et Lumière»

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Sept./13 oct. Université: Cours de vacances de langue, de littérature et de culture françaises

Septembre: Jusqu'au 26. Spectacle «Son et Lumière»

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Sept./13 oct. Université: Cours de vacances de langue, de littérature et de culture françaises

Septembre: Jusqu'au 26. Spectacle «Son et Lumière»

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Sept./13 oct. Université: Cours de vacances de langue, de littérature et de culture françaises

Septembre: Jusqu'au 26. Spectacle «Son et Lumière»

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Sept./13 oct. Université: Cours de vacances de langue, de littérature et de culture françaises

Septembre: Jusqu'au 26. Spectacle «Son et Lumière»

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Sept./13 oct. Université: Cours de vacances de langue, de littérature et de culture françaises

Septembre: Jusqu'au 26. Spectacle «Son et Lumière»

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Sept./13 oct. Université: Cours de vacances de langue, de littérature et de culture françaises

Septembre: Jusqu'au 26. Spectacle «Son et Lumière»

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Sept./13 oct. Université: Cours de vacances de langue, de littérature et de culture françaises

Septembre: Jusqu'au 26. Spectacle «Son et Lumière»

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Sept./13 oct. Université: Cours de vacances de langue, de littérature et de culture françaises

Septembre: Jusqu'au 26. Spectacle «Son et Lumière»

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Sept./13 oct. Université: Cours de vacances de langue, de littérature et de culture françaises

Septembre: Jusqu'au 26. Spectacle «Son et Lumière»

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Sept./13 oct. Université: Cours de vacances de langue, de littérature et de culture françaises

Septembre: Jusqu'au 26. Spectacle «Son et Lumière»

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Sept./13 oct. Université: Cours de vacances de langue, de littérature et de culture françaises

Septembre: Jusqu'au 26. Spectacle «Son et Lumière»

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Sept./13 oct. Université: Cours de vacances de langue, de littérature et de culture françaises

Septembre: Jusqu'au 26. Spectacle «Son et Lumière»

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Sept./13 oct. Université: Cours de vacances de langue, de littérature et de culture françaises

Septembre: Jusqu'au 26. Spectacle «Son et Lumière»

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Sept./13 oct. Université: Cours de vacances de langue, de littérature et de culture françaises

Septembre: Jusqu'au 26. Spectacle «Son et Lumière»

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Sept./13 oct. Université: Cours de vacances de langue, de littérature et de culture françaises

Septembre: Jusqu'au 26. Spectacle «Son et Lumière»

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Sept./13 oct. Université: Cours de vacances de langue, de littérature et de culture françaises

Septembre: Jusqu'au 26. Spectacle «Son et Lumière»

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Sept./13 oct. Université: Cours de vacances de langue, de littérature et de culture françaises

Septembre: Jusqu'au 26. Spectacle «Son et Lumière»

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Sept./13 oct. Université: Cours de vacances de langue, de littérature et de culture françaises

Septembre: Jusqu'au 26. Spectacle «Son et Lumière»



Prächtige Aussichtspunkte – Romantische Wanderwege – Folkloristische Veranstaltungen – Altbekannte Gaststätten – Heimelige Ferienwohnungen

**Gratis** erhalten Sie das Ferienwohnungsverzeichnis und Prospekte in den Verkehrsbüros, Auskunftsbüros SBB oder beim Webdienst EBT, 3400 Burgdorf

**Zu jeder Zeit für Sie bereit —  
Emmental–Burgdorf–Thun–Bahn  
Vereinigte Huttwil–Bahnen**

**Ferien- und Ausflugsziel  
EMMENTAL**

NEUCHÂTEL SUISSE  
**Beaulac**  
SUR L'EAU  
1<sup>er</sup> RANG A TELEX 35122

## Thermal-Schwimmbad Baden b/ZH

## Hotels Verenahof+Ochsen Baden b/ZH

Telefon 056 2 52 51

Durchgehend offen von 8 bis 20 Uhr. Anmeldung nicht erforderlich. Grosse **Liegehalle** und **Liegekabinen**. Massagen, Fango, Unterwassermassagen können an der Kasse oder telefonisch 056 2 70 79 vereinbart werden. Bassingröße 24 x 11 m, Wassertemperatur 34 °C.

Die Hotels **Verenahof+Ochsen** sind mit dem neu erbauten Thermal-Schwimmbad direkt verbunden. Damit sind alle Voraussetzungen für eine erfolgreiche Badekur gewährleistet.

September: 23. Traubenfest auf Monti  
Okt./Nov. «I concerti di autunno»

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte,  
Dancing, Attraktionen, Bolempiel. –  
Kunstaustellungen, Kulturfilme.  
– Museo Arp im Castello Visconti

#### Le Locle

Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château  
des Monts, ouvert le dimanche. Premier  
dimanche de chaque mois: Démonstration  
des automates Maurice Sandoz

#### Lucens

Sept./oct. Château: Fondation Conan Doyle  
(Musée Sherlock Holmes, etc.)

#### Lugano

##### Concerts et théâtre

Sept./17 oct. Concerts du matin au Parc  
municipal

Septembre: 21/30. Théâtre Kursaal-Apollo:  
Saison lyrique d'automne (Ensemble du  
Théâtre municipal de Bologna): 21,  
24 sept.: «Lucia di Lammermoor», de  
G. Donizetti; 23, 29 sept.: «Manon  
Lescaut», de G. Puccini; 28, 30 sept.:  
«La Traviata», de G. Verdi

Octobre: 4. Concert Gabriella Gentili, clavecin;  
Gastone Gassinari, flûte

5. Théâtre Apollo: «Musique aux Champs-  
Élysées», variété internationale  
Expositions

16 sept./29 oct. Villa Ciani: Exposition  
commémorative du grand architecte  
Francesco Borromini de Bissone, à  
l'occasion du 3<sup>e</sup> centenaire de sa mort

22 sept./2 oct. Padiglione Conza, Cassarate:  
Exposition Art – Maison, avec Semaine  
gastronomique

Octobre: 6/21. Exposition «Innovazione Arte»  
Fêtes et folklore

Septembre: 29/30. Fête des Vendanges:  
Manifestations folkloriques en plein air à  
Lugano, Castagnola, Paradiso, Massagno  
et Loretto

Octobre: 1<sup>er</sup>. Grand cortège de la Fête des  
Vendanges

##### Sports

Septembre: 16/17, 24. Golf: Coupe Città di  
Milano, Challenge Cup van Aken

19/24. Tennis: Tournoi ouvert  
23/24. Concours hippique national  
30 sept./1<sup>er</sup> oct. Tennis: TC Lido-TC  
Wimbledon

Octobre: 1<sup>er</sup>. Athlétisme: Meeting des Vanden-  
ges. – Golf: The Captain's Challenge Plate. –  
Boccia: Tournoi international «Gran  
Premio della Vendemmia»

4/8. Tennis: Tournoi «Belle Époque»  
8. Golf: Berger-Sada-Veronesi-Cup. –  
Concours pour hydromodèles dirigés par  
Radio

##### Divers

Septembre: Jusqu'au 28. Chaque jeudi,  
promenade accompagnée  
22 sept./2 oct. Semaine gastronomique  
28. Hôtel Arizona: Tournoi de bridge  
30 sept./7 oct. Semaine du raisin à Paradiso  
Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing,  
variété, jeux

#### Luzern

##### Konzerte und Theater

Sept./Okt. Casino-Kursaal: Jeden Montag und  
Freitag Innerschweizer Folklore-Abend  
Sept./Mai 1968. Spielzeit des Stadttheaters:  
Oper, Operette, Schauspiel

Septembre: Bis 29. Casino-Kursaal: Jeden  
Montag und Freitag Innerschweizer  
Folklore-Abend

12., 19., 26. Hofkirche: Orgelkonzerte  
30. Festhalle Allmend: «Salto 67» mit dem  
Stuttgarter Rundfunkorchester

Oktober: 1. Stadttheater: AML-Orchester.  
Leitung: Max Sturzenegger  
7. Casino-Kursaal: Folklore-Abend

##### Ausstellungen und Messen

Septembre: Bis 15. Bahnhofplatz/Hauptpost:  
Alte Bergbahnplakate

Bis 20. Verkehrshaus: Ausstellung über das  
Hovercraft-Luftkissenfahrzeug

23. Sept./1. Okt. Kunstmuseum: Wettbewerbs-  
arbeiten der Kiefer-Habitzel-Stiftung

Oktober: 3./14. Bahnhofplatz/Inseli:  
Budenmesse

##### Internationale Kongresse

Septembre: 11./15. Kunsthau: 10. Kongress  
der Internationalen Union der Leder-  
chemiker-Verbände  
25. Sept./7. Okt. Kunsthau: UGGI-Kongress  
(Internationale Union für Geodäsie und  
Geophysik)

Oktober: 9./14. Kunsthau: IATA-Kongress  
(International Air Transport Association)

##### Sport

Septembre: 14., 16. Golf: Ladies' Prize, High  
Village Silver Plate  
23./24. Allmend: TCS-Gymkhana

23., 30. Golf: Luzerner Herbstvierer  
(open to visitors), Coupes Alliances –  
Ladies/Professionals

Oktober: 1., 2./4. Golf: Coupes Alliances –  
Amateurs/Professionals, National Swiss  
Professionals' Championship  
Diverses

Septembre: Bis 15. Jeden Freitag Abend-  
rundfahrt auf dem See mit Musik an Bord

Oktober: 1. Hotel Kolping: Herbst-  
Briefmarkenbörse

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente  
Ausstellung «Schweizer Kunst,  
15.–20. Jahrhundert». – Hofgalerie: Alte und  
moderne Kunst; alte Schweizer Masken. –  
Landhaus Tribtschen: Richard-Wagner-  
Museum. – Landhaus Uttenberg:  
Schweizerisches Trachten- und Heimat-  
museum (Mai bis Oktober). –  
Verkehrshaus der Schweiz – Europas  
grösstes und modernstes Verkehrsmuseum:  
Täglich geöffnet. – Gletschergarten

#### Maienfeld

Oktober: 6./8. Military Kat. M und Pferdereinen

#### Marchairuz

Oktober: 8. Course de côte automobile

#### Martigny

Sept./8 oct. Manoir: Exposition Hans Erni  
30 sept./8 oct. Comptoir de Martigny:  
Foire-Exposition du Valais

#### Meiringen

Septembre. Schweizerisches Bergsteiger-Institut

Rosenlauri: Hochgebirgstouren, Kletter-  
kurse, Reit- und Wanderwochen. –  
Grimsel-Hospiz: Mineralienausstellung. –  
Geführte Wanderungen und Touren. –  
Kutschenfahrten

13. Heimatabend

22. Platzkonzert

24. Oberländischer Jungschwinget

Ende Sept. Alpbazug

#### Montana-Vermala

Septembre. Excursions hebdomadaires en  
montagne

30. Etape du 8<sup>e</sup> Rallye du Vin

#### Montreux

##### Concerts et théâtre

Sept./8 oct. 22<sup>e</sup> Festival international de  
musique «Septembre musical»: Orchestre  
symphonique de la Radio Cologne,  
Orchestre de la Suisse romande, Orchestre  
symphonique de la Radiodiffusion  
polonaise, Chœur de la Radio polonaise  
Cracovie. 12 sept.: 6<sup>e</sup> concert symphonique.  
Direction: Jascha Horenstein. Soliste:  
Robert Casadesu, pianiste. 13 sept.:  
Récital de violon Nejmi Succari. Au piano:  
Georges Pludemacher. 15 sept.: Trio à  
cordes français. 17 sept.: Récital de piano  
Dino Ciani. 19 sept.: Récital de violon  
Masuko Ushioda. Au piano: Christian  
Ivaldi. 21 sept.: 7<sup>e</sup> concert symphonique.  
Direction: Jan Krenz. Soliste: Julius  
Katchen, pianiste. 23 sept.: 8<sup>e</sup> concert  
symphonique. Direction: Thomas Schippers.  
Soliste: Pierre Fournier, violoncelliste.  
25 sept.: 9<sup>e</sup> concert symphonique.  
Direction: Paul Klecki. Solistes: Nikita  
Magaloff, pianiste; Teresa Stich-Randall,  
soprano. 27 sept.: 10<sup>e</sup> concert sympho-  
nique, avec chœur. Direction: Jan Krenz.  
Solistes: Stefania Woytowicz, soprano;  
Krystyna Szostek-Radkova, mezzo;  
Andrzej Bachleda, ténor; Edmund  
Kossowski, basse; Andrzej Hiolski, baryton.  
29 sept.: 11<sup>e</sup> concert symphonique.  
Direction: Roberto Benzi. Soliste: Wilhelm  
Kempff, pianiste. 1<sup>er</sup> oct.: 12<sup>e</sup> concert  
symphonique, avec chœur. Direction: Paul  
Klecki. Solistes: Stefania Woytowicz,  
soprano; Krystyna Szostek-Radkova,  
mezzo; Bohdan Paprocki, ténor; Edmund  
Kossowski, basse.

Oktober: 5, 7. Théâtre du Vieux-Quartier:  
Spectacle d'illusions «Les Nickson»

##### Expositions

Septembre: Jusqu'au 16. Casino: Exposition de  
photographies anciennes

Jusqu'au 22. Galerie Atelier du Vieux-  
Quartier: J.-P. Courroy, gravures

7 sept./1<sup>er</sup> oct. Galerie Picpus: W. Gimmi  
23 sept./12 oct. Galerie Atelier du Vieux-  
Quartier: Exposition de recherches  
(peinture) J.-Cl. Schauenberg

Oktober: 5/29. Galerie Picpus: J.-Cl. Stehli

##### Congrès internationaux

Septembre: 13/17. Congrès de l'Union  
internationale des sciences biologiques

Oktober: 2/7. Congrès de la Fédération  
internationale des distributeurs de presse  
«Distripress»

##### Sports

Septembre: 16. Concours international de ski  
nautique

# Ferienidee: Glarnerland und Walensee!

## Garten-Hotel Winterthur



Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem  
Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche  
Franz. Restaurant, Stadrestaurant, Konferenzsäle,  
Bar, Parkplätze, Garage  
20 Autominuten von Zürich.  
G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 23 22 31

## Hotel Volkshaus Winterthur



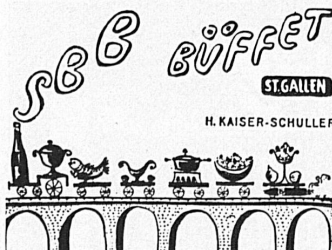
Telefon 052 22 82 51 Dir. H. Zaugg

### Das Haus für jedermann

Wenn Sie das nächstmal nach Winterthur  
kommen und eine freundliche Gaststätte suchen,  
dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus.  
Alle Zimmer mit fliessendem Wasser.  
Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art.  
Bestbekanntes Speiserestaurant.  
Grosser Parkplatz.

## Bahnhofbuffet und Schiffrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche  
E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 6 31 63



## Hotel Zürich



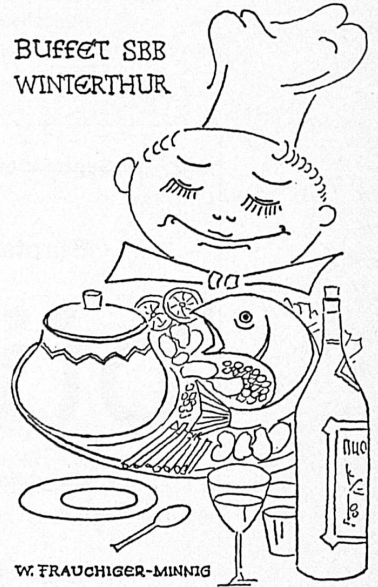
Badenerstr. 357 Tel. 051 52 65 00 Telex 53381

200 Betten, Zimmer mit TV, Radio, Telefon,  
Dusche und WC Fr. 27.– inkl. Frühstück nach  
Ihrem Wunsche,  
ohne TV, Dusche und WC Fr. 18.– pro Person  
Grosser Parkplatz – Garage gratis

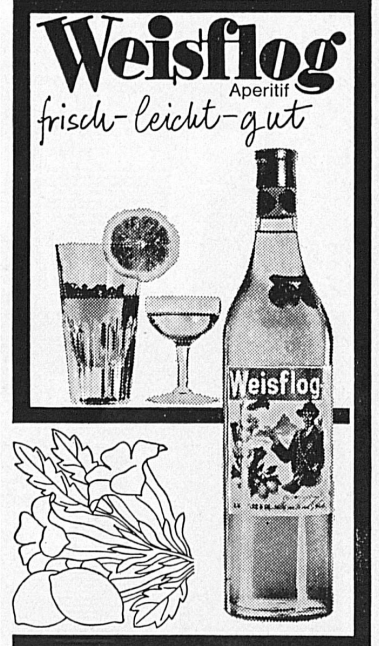
An der Route Zürich–Graubünden und  
Zürich–Klausen

Der Naturfreund kommt bei uns auf  
die Rechnung. Er findet eine herrliche Alpenflora.  
Weiträumige Wildasyle mit einem reichen  
Tierbestand bilden eine Quelle der Freude.  
Viele kristallklare Bäche, Flüsse und Seen sind  
bei uns noch zu finden. Und Sie sind  
in Gasthäusern und Hotels gut aufgehoben.  
Prospekte: Verkehrsbüro Glarus, Tel. 058 5 13 47

## Buffet SBB Winterthur



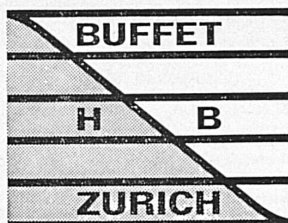
W. Frauchiger-Minnig



## Weisflog Aperitif-Bitter

G. Weisflog & Co., 8048 Zürich 35  
Dr. med. G. Weisflogs Nachfolger





Echte Zürcher Gastlichkeit mit Qualität und Tradition

#### Die kleine Bahnhofswirtschaft

von anno dazumal entwickelte sich im Laufe der Jahrzehnte zum

#### Grossrestaurant

mit rund 2400 Sitzplätzen, 580 Angestellten aus 16 verschiedenen Nationen, einem jährlichen Verbrauch von 209 Tonnen Fleisch, 510 000 Liter Kaffee, 385 000 Liter Milch, 815 000 Liter Bier und 220 000 Liter Wein.

Rudolf Candrian, Inhaber

12.—16. September 1967

### Bürofach-Ausstellung

# büfa

die umfassende Büroschau

Ausstellungsgelände Zürich-Oerlikon  
Hallenstadion

Dienstag	12. September	10.00—19.00
Mittwoch	13. September	9.00—22.00
Donnerstag	14. September	9.00—19.00
Freitag	15. September	9.00—22.00
Samstag	16. September	9.00—18.00

16/18, 23. Golf: Challenge Maurice Clavel, Prix des juniors

24, 30. Golf: Coupe des ménages, Médaille mensuelle

Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété, jeux. — Château de Chillon. — Rochers-de-Naye: Jardin alpin

#### Morges

Septembre: 24. Régates d'automne d'aviron  
30 sept./1<sup>er</sup> oct. Fête des Vendanges de la Côte  
Octobre. Théâtre des Trois P'tits Tours:  
Reprise des spectacles

#### Moutier

Septembre: 23/24. Marche populaire du Club suisse des femmes alpinistes

#### Münchenbuchsee

September: 24. Wanderpreisschwinget

#### Mürren

September. Geführte Wanderungen und Bergtouren

#### Murten

29. Sept./1. Okt. Törlbasar  
Oktober: 1. Gedenklauf Murten-Freiburg

#### Nänikon-Greifensee

23. Sept./8. Okt. Oberstufenschulhaus  
Nänikon: Ausstellung Max Gubler, Maler;  
Alexander Zschokke, Bildhauer  
Oktober: 6. Kirche Greifensee:  
Kammermusik-Ensemble Zürich

#### Neuchâtel

Sept./31 déc. Musée d'ethnographie: «175 ans d'ethnographie à Neuchâtel» et exposition particulière «Art nègre»  
Septembre: 12. Salle des conférences: Les petits écoliers chantants de Bondy (France)  
15/16, 18/19. Voile: Championnat national de série des DC 20  
23/24. Golf de Pierre-à-Bot: Coupe J. Kohler  
30 sept./1<sup>er</sup> oct. Fête des Vendanges  
30 sept./29 oct. Galerie des amis des arts:  
Aimé Montandon, peintre et graveur  
Oktober: 7. Golf de Pierre-à-Bot:  
Prix «Give and Take»  
7/8. Voile: Régates d'automne  
Toute l'année. Musée des beaux-arts  
(le premier dimanche de chaque mois):  
Démonstration des automates Jaquet-Droz

#### La Neuveville

Septembre: 23/24. Fête du Vin

#### Nyon

Septembre: 8/18. 4<sup>e</sup> Exposition nautique internationale sur l'eau

#### Oberiberg

Oktober: 1. Motorrad-Trial

#### Obfelden

Oktober: 1. Rad: Amateur-Strassenrennen

#### Olten

September: 14. Modeschau  
17. Klavierabend Sara Novikoff  
19. Operette: «Die Csardasfürstin»  
28. Golden Gate Quartet  
Oktober: 5. Gastspiel Stadttheater Bern  
8. Stuttgarter Philharmoniker

#### Pontresina

Sept./Okt. Wanderwochen mit Wildbesichtigung  
September: Bis Ende. Täglich Waldkonzerte im Tais

#### Pully

Septembre: Jusqu'au 28. Maison Pulliérane:  
Exposition Henri de Toulouse-Lautrec, gravures et dessins

#### Rapperswil

Sept./Okt. Heimatmuseum, beim Schloss:  
Nachmittags geöffnet (ausgenommen Freitag)  
Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins

#### Reichenbach (im Kandertal)

September: 24. Grosser Herbstschwinget

#### Reinach

September: 24. Aargauer Militärwettmarsch

#### Les Reussilles

Oktober: 1<sup>er</sup>. Rally équestre du Jura

#### Rheinfelden

Sept./Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der Kurnmusik. Kunstausstellungen, Rheinschiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg, Fricktalisches Heimatmuseum, Theatergastspiele usw. — Augst: Römisches Theater und Museum

#### Rorschach

Oktober: 3. Symphoniekonzert des Stadt-orchesters Winterthur. Leitung:  
Urs Schneider

#### Sachseln

Sept./Okt. Gedächtnisausstellung zum 550. Geburtstag von Bruder Klaus (Niklaus von der Flüe)

#### Samedan

September: 11. Golf: Samedan Club Match

#### Sarnen

September: 12. Hotel Metzger:  
Briefmarkenbörse  
30. Sept./1. Okt. Grosses Flugmeeting

#### Schaffhausen

September: 17. Bettagskonzert: Anton Heiller, Orgel  
24. Handballmatch  
30. Leichtathletik: Clubmeisterschaft

#### Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv:  
Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft.  
Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

#### Scuol-Tarasp-Vulpera

Sept./Okt. Kollektivwanderungen, Bergtouren, Wildbesichtigungen  
September. Unterengadiner Konzerte  
17. Golf: Final Play  
27. Theater 58: «Darf ich mitspielen?»

#### Siebnen

September: 24. Herbst-Schwingertag

#### Sierre

Septembre: 16. Ecurie 13 Etoiles—ACS Valais:  
Rallye du Rhône  
30 sept./1<sup>er</sup> oct. Ecurie 13 Etoiles—ACS Valais:  
Rallye du Vin  
Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. — Musée R.-M. Rilke. — Musée des tireurs

#### Sion

Septembre/1<sup>er</sup> oct. Musée de la Majorie:  
Exposition Paul Monnier  
Septembre: Jusqu'au 30. Spectacle «Son et Lumière», tous les soirs à 21 h  
Oktober: 10. Orchestre Tibor Varga  
Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

#### Solothurn

Sept./April 1968. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele  
Oktober: 4. Landhaus: Herbst-Modeschau  
Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein:  
Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

#### St. Gallen

Konzerte und Theater  
Sept./Mai 1968. Spielzeit des Stadttheaters:  
Oper, Operette, Schauspiel, Ballett  
September: 14. Tonhalle: Sommer-Symphoniekonzert. Leitung: Emil Kern. Solist: Walter Haefeli, Cello  
27. Musiksaal des Stiftsgebäudes: Orgelabend Siegfried Hildenbrand  
Oktober: 3. Kongresshaus Schützengarten:  
Dutch Swing College Band  
4. St.-Laurenzen-Kirche: Kirchenkonzert der Töcherschule Talhof  
6. Aula der Kantonsschule: Cellorezital Klaus Heitz  
Ausstellungen  
Sept./Ende Okt. Stiftsbibliothek:  
«Mittelalterliche Reiseliteratur»  
September: Bis 24. Kunstmuseum: «Meister der primitiven Kunst aus Jugoslawien»  
7. Okt./19. Nov. Kunstmuseum: Künstler aus dem Waadtland  
Internationaler Kongress  
25. Sept./6. Okt. UGGI-Kongress (International Union of Geodesy and Geophysics)  
Diverses  
Oktober: 2. Kongresshaus Schützengarten:  
Herbst-Modeschau  
Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat:  
Führungen im Botanischen Garten. — Industrie- und Gewerbemuseum:  
Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). — Stiftsbibliothek:  
Seltene Handschriften. — Jeden Mittwoch:  
Textilbörse im Restaurant Dufour. — Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule

#### St. Moritz

September. Wurftaubenschiessen:  
Wöchentlich Training  
11. Golf: Samedan Club Match

### Wetter-Clichés

8006 Zürich  
Hotzestr. 23  
Tel. 051/261737

#### Stansstad

Oktober: 1. Segeln: Herbstregatta

#### Stein am Rhein

30. Sept./1. Okt. Winterschiessen

#### Thun

Sept./31. Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Boule. – Schloss Thun: Historisches Museum. – Schadau-Park: Rundgemälde der Stadt Thun um 1800 von Marquard Woher

9. Sept./2. Okt. Galerie Aarequai: Etienne Clare

9. Sept./15. Okt. Thunerhof: Gemäldeausstellung Emile Chambon/Niklaus Stöcklin

September: 23./24. Johanneskirche Strättligen: Symphoniekonzerte

Oktober: 1./3. «Ausschiesst» und «Fulehund» Thuner Jugendfest

7. Okt./6. Nov. Galerie Aarequai: Friedrich Fruttschi

#### Tramelan

Oktober: 8. Journée des sociétés de cavalerie

#### Unterägeri

Oktober: 7. SKTSV-Orientierungslauf

#### Val-de-Travers

Septembre: 12. Buttes et Môtiers: Fêtes des fontaines

#### Versoir

Oktober: 7/8. Derby de Versoir canoë

#### Vevey

15 sept./1<sup>er</sup> oct. Galerie Arts et Lettres: Exposition de peinture Richard Hartmann  
Septembre: 16/18. Régate: Croisière du Jeûne  
27 sept./1<sup>er</sup> oct. La Tour-de-Peilz: Championnat suisse des professeurs de tennis

Oktober: 3/8. Théâtre de Vevey: «Septembre musical»: 3 oct.: Ensemble baroque de Lausanne. 6 oct.: Récital de violon Johanna Martzy. Au piano: Istvan Hajdu.  
8 oct.: Récital de piano Agustin Anievas  
6/22. Galerie Arts et Lettres: Exposition de peinture Henri Guex

#### Wädenswil

Oktober: 8. Concours hippique

#### Weggis

September: 15./20. Herbstfahrt der Deutschen Bundesbahnen Mainz

#### Winterthur

Sept./8. Okt. Gewerbemuseum: «Wandmalerei im alten Winterthur»

September: Bis 24. Kunstmuseum:

Kunstaussstellung Zürich-Land

14. Stadthausaal: Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solist: Bernhard Biller, Klavier

Oktober: 6. Hotel Volkshaus: Herbst-Modeschau

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut»

#### Yverdon

September: 16/17. Cirque Knie

16. 24. Hôtel de ville: Exposition de peinture Beaulieu

Oktober: 6/15. Comptoir yverdonnois

#### Zinal

September: 8/10. Journées russes avec la participation d'artistes du Théâtre Bolchoï de Moscou

#### Zollikerberg

September: 24. Kirchgemeindehaus: Liederabend Eduard Stocker, Bariton. Am Flügel: Peter Spiri

#### Zug

September: 23./24. Internationale Hundeaussstellung

#### Zürich

Konzerte und Theater

Sept./Mai 1968. Spielzeit des Opernhouses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters und des Theaters am Hechtplatz

September. Bernhard-Theater: «Die Kaktusblüte», Lustspiel von Barillet und Grédy

11./16. Kino Urban: 17. Internationales Amateur-Jazzfestival

13. Tonhalle: Klavierabend Warren Thew. – Predigerkirche: Radio-Chor Zürich,

Radioorchester Beromünster

15. Tonhalle: Klavierabend Cziffra

Ab 15. Theater am Hechtplatz:

«Opus 5» mit César Keiser

17. Tonhalle: Orgelabend Helmuth Reichel

20. Tonhalle: Liederabend Agnes Giebel

21. Kongresshaus: Original Hoch- und Deutschmeister-Kapelle

22. Tonhalle: Violoncellorezital Rolf Looser

23. Opernhaus: Premiere «Die Fledermaus», Operette von Johann Strauss

24. Thomaskirche: Abendmusik, Kammerchor der Musikakademie Zürich. Leitung: Franz Pezzotti. Solist: Willy Hardmeyer, Orgel. – Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert des Radioorchesters Beromünster. Leitung: Bogo Leskovic. Solistin: Suna Kân, Violine. – Grossmünster: Abendmusik der Kantorei Grossmünster. Leitung: Jakob Kobelt

25. Tonhalle: Liederabend Eva Streit

28. Tonhalle: «Die Kammermusiker»

29. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester.

Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Nathan Milstein, Violine. – Volkshaus: Dutch Swing College Band

Oktober: 1. Tonhalle: Violoncellorezital

Rolf Looser

2. Kammermusiksaal: Liederabend Sanda Slag. – Kongresshaus: Gospel-Sängerin Mahalia Jackson

4. Kongresshaus: Original Golden Gate Quartet

7./12. Bernhard-Theater: Gastspiel des Theaters in der Josefstadt Wien

10. Kongresshaus: Budapest Zigeunerorchester

Ausstellungen und Messen

Sept./31. Dez. Zoologisches Museum der Universität: «Chromosomen – Gestalter des Lebendigen»

Sept./Anf. Okt. Kunsthaus, Altbau:

Zen-Malerei von S. Furuta

Sept./1. Okt. Helmhaus: Gotthard Schuh – frühe Photographien 1929–1939

September: Bis 17. Stadt. Kunstgalerie «Zum Strauhof»: Künstlergruppe Zinnober

Bis 24. Kunsthaus: Neue Kunst in der Schweiz zu Beginn unseres Jahrhunderts

12./16. Züsä-Hallen: «Büfa», Schweizerische Bürofachausstellung

15./30. Kunstgewerbemuseum:

«Design and Art Direction 1967»

22. Sept./22. Okt. Kunstgewerbemuseum: Paul Schuitema – ein Pionier der holländischen Avantgarde

28. Sept./8. Okt. Hallenstadion und Züsä-Hallen: 18. Zürcher Herbstschau

Oktober: 2./20. Motorschiff «Limmata»:

Ausstellung «Schwimmendes Kulturzentrum auf dem Zürichsee»

7. Okt./19. Nov. Kunsthaus: Ausstellung GSMB&K, Gesellschaft schweizerischer Malerinnen, Bildhauerinnen und Kunstgewerblerinnen

Feste und Folklore

September: 9./11. Albisgütli: Zürcher Knabenschützen

Internationale Kongresse

September: 24. Kongresshaus: Schweizer Überseertag

25. Sept./6. Okt. ETH und Kongresshaus: Konferenz der Internationalen Union für Geodäsie und Geophysik UGGI

Sport

September: 23./24. Hardwiese: Nationaler

Concours hippique und Schweizer

Springreiter-Championnat

24. Herbst-Ruderregatta. – Zürcher

Orientierungslauf

30. Internationales Fechtturnier

Oktober: 8. Militäraradrennen St. Gallen–Zürich

Diverses

September: 23. Kongresshaus: Schlussball

17. Internationales Amateur-Jazzfestival

30. Sept./1. Okt. Kaufleutensaal:

Briefmarkenbörse «Philatelia»

Oktober: 3. Kongresshaus: Herbst-Modeschau

Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). –

Kunstgewerbemuseum. – Museum

Rietberg (Sammlung von der Heydt):

Ständige Ausstellung von Werken ausser-

europäischer Kunst. – Heimethuus

(Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbank-

gebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer

Volkskunst und ländliches Handwerk. –

Schweizer Baumusterzentrale: Permanente

Baufachausstellung. – Schweizerisches

Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise:

Schweizerische Porzellane und Fayencen. –

Centre Le Corbusier. – Beim Zoo:

Schweizer Alpenbahnmodell. –

Zoologischer Garten

Zweismimen

September: 13. Gästeband: Folklore und Tanz

Für vollständige Programme und nähere

Angaben wende man sich an die lokalen

Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes

des manifestations, ainsi que toutes

informations complémentaires aux

offices de tourisme locaux

## Gebrüder Rüttimann Zug

Aktiengesellschaft  
für elektrische Unternehmungen  
Telephon 042 4 11 25

Treue Kunden  
Treue Mitarbeiter

Spezialgeschäft für Frei-  
und Kabelleitungen jeder Art  
Schwebbahnen  
Trolleybus- und Bahnleitungen



Die reinsten  
Radio-  
Freuden  
verschafft  
Ihnen der

# TELEPHON RUNDSPRUCH

Nähere Information durch Telephon Nr. 13 Kundendienst